



Sie haben Ihr Haustier aus der Ukraine mitgebracht?

Das ist nun zu tun!

Sie haben die Ukraine aufgrund des Krieges verlassen und haben Ihr Heimtier dabei. Folgendes ist zu tun, wenn Sie Hunde, Katzen (und ggf. Frettchen) dabei haben:

- Bitte melden Sie sich nach Ihrer Ankunft in Augsburg zunächst beim Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen („Veterinäramt“) zur Registrierung:

Proviantbachstraße 1 1/3, 86153 Augsburg

Telefon: +49 821 324-3949

Fax: +49 821 324-3930

Email: veterinaeramt@augsburg.de

Folgende Daten werden benötigt:

- Name Tierhalterin/Tierhalter
 - Adresse (auch nur vorübergehende Adresse in Augsburg)
 - Anzahl und Art der Heimtiere)
- Anschließend suchen Sie bitte mit Ihrem Haustier einen praktizierenden Tierarzt auf, damit dieses dort untersucht, gegen Tollwut geimpft, eventuell „gechipped“ und ein sog. EU-Heimtierausweis ausgestellt werden kann. Welche Tierärzte sich in Augsburg bereit erklärt haben, diese Maßnahmen kostenfrei durchzuführen, können Sie beim Veterinäramt erfragen. Mit diesem Verfahren ist eine Quarantäne Ihres Heimtieres in Bayern grundsätzlich nicht notwendig.

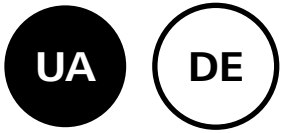
Wenn Ihr **Heimtier tiermedizinische Hilfe benötigt**, können Sie sich ebenfalls an das Veterinäramt wenden. Es haben sich einige praktische Tierärzte im Stadtgebiet Augsburg bereit erklärt, **ukrainische Tiere bis zu einem gewissen Umfang kostenfrei zu behandeln**. Auf Anfrage werden diese Tierärzte bekannt gegeben.

Sollten Sie sonstigen **Bedarf an Tierfutter oder Tierzubehör** haben, können Sie sich gerne auch an den **Tierschutzverein Augsburg und Umgebung e.V.** wenden. Dieser bietet neben tierärztlichen Leistungen weitere Hilfs- und Unterstützungsangebote an. Unter anderem auch die **kurzfristige Unterbringung** von Tieren falls diese z.B. in Unterkünften nicht gehalten werden können.

Tierschutzverein Augsburg und Umgebung e.V., Holzbachstraße 4c, 86152 Augsburg

Information (Sprachprogramm, deutsch oder englisch) WhatsApp: +49 821 455 29 00 oder Email: info@tierschutz-augsburg.de

Für tierärztliche Leistungen ist eine Anmeldung zwingend erforderlich. Diese kann jeden Dienstag und Donnerstag von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 16 Uhr unter der Telefonnummer +49 821 455 290 15 oder jederzeit unter tierarzt@tierheim-augsburg.de erfolgen.



Ви вимушено приїхали із України зі своїм домашнім улюбленцем?

Тоді вам потрібно зробити наступне:

. Якщо з вами є собаки, кішки (і, можливо, тхори) дотримуйтесь наступної послідовності:

- Після прибуття до міста Аугсбург, зверніться будь ласка до Управління захисту прав споживачів та ветеринарних служб («„Veterinäramt“») для реєстрації за адресою:

Proviantbachstraße 1 1/3, 86153 Augsburg
Телефон: +49 821 324-3949
Факс: +49 821 324-3930
Електронна пошта: veterinaeramt@augzburg.de

Надайте наступні дані:

- Ім'я та фамілія власника тварини
 - Адреса (тимчасова адреса у місті Аугсбург)
 - Кількість та вид домашніх тварин
- Як наступний крок, ідіть до практикуючого ветеринара. Там вашого вихованця оглянуть, вакцинують від сказу, можливо, «чіпують». За потреби нададуть так званий паспорт тварини ЄС.

У ветеринарній службі можна дізнатися, які ветеринари нашого міста погодилися провести ці заходи безкоштовно.

Під час здійснення цієї процедури, як правило, немає необхідності поміщати вашого вихованця на карантин у Баварії.

Якщо **вашому вихованцеві потрібна ветеринарна допомога**, ви також можете звернутися до ветеринарної служби. Ряд практикуючих ветеринарів міста Аугсбурга погодилися **лікувати українських тварин до певної міри безкоштовно**. Ці ветеринари будуть відомі за запитом.

Якщо у вас є також потреби **в кормах, або аксесуарах для тварин**, ви можете зв'язатися з Асоціацією захисту тварин міста Аугсбург (**Tierschutzverein Augsburg und Umgebung e.V.**). Окрім ветеринарних послуг, тут пропонуються інші послуги допомоги та підтримки. Серед іншого, наприклад, **короткочасне розміщення тварин**, якщо їх не можна утримувати разом з вами.

Адреса **Tierschutzverein Augsburg und Umgebung e.V.** Holzbachstraße 4c, 86152 Augsburg

Додаткова інформація (доступна на німецький на англійській мовах)

WhatsApp: +49 821 455 29 00 або електронна пошта: info@tierschutz-augszburg.de

Попередня реєстрація є обов'язковою . Реєстрація щовівторка та четверга з 9:00 до 12:00 та з 14:00 до 16:00 за номером +49 821 455 290 15 або в будь-який час за електронною адресою tierarzt@tierheim-augszburg.de